

Distr.: General
25 January 2018
Arabic
Original: Spanish



لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً
بالقرار ١٧١٨ (٢٠٠٦)

مذكرة شفوية مؤرخة ٢٢ كانون الثاني/يناير ٢٠١٨ موجهة إلى رئيس اللجنة من
البعثة الدائمة لغواتيمالا لدى الأمم المتحدة

تهدي البعثة الدائمة لغواتيمالا لدى الأمم المتحدة تحياتها إلى لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً
بالقرار ١٧١٨ (٢٠٠٦) بشأن الجزاءات المفروضة على جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، وتشرف بأن
تقدم طيه تقرير غواتيمالا عن تنفيذ القرارات ١٧١٨ (٢٠٠٦) و ١٨٧٤ (٢٠٠٩)
و ٢٠٨٧ (٢٠١٣) و ٢٠٩٤ (٢٠١٣) و ٢٢٧٠ (٢٠١٦) و ٢٣٢١ (٢٠١٦) و ٢٣٥٦
(٢٠١٧) و ٢٣٧١ (٢٠١٧) و ٢٣٧٥ (٢٠١٧) ومؤخراً القرار ٢٣٩٧ (٢٠١٧) (انظر المرفق).



مرفق المذكرة الشفوية المؤرخة ٢٢ كانون الثاني/يناير ٢٠١٨ الموجهة إلى رئيس اللجنة من البعثة الدائمة لغواتيمالا لدى الأمم المتحدة

تقرير غواتيمالا عن تنفيذ قرارات مجلس الأمن ١٧١٨ (٢٠٠٦) و ١٨٧٤ (٢٠٠٩) و ٢٠٨٧ (٢٠١٣) و ٢٠٩٤ (٢٠١٣) و ٢٢٧٠ (٢٠١٦) و ٢٣٢١ (٢٠١٦) و ٢٣٥٦ (٢٠١٧) و ٢٣٧١ (٢٠١٧) و ٢٣٧٥ (٢٠١٧) و ٢٣٩٧ (٢٠١٧)

• عملا بقرارات مجلس الأمن ١٧١٨ (٢٠٠٦) و ١٨٧٤ (٢٠٠٩) و ٢٠٨٧ (٢٠١٣) و ٢٠٩٤ (٢٠١٣) و ٢٢٧٠ (٢٠١٦) و ٢٣٢١ (٢٠١٦) و ٢٣٥٦ (٢٠١٧) و ٢٣٧١ (٢٠١٧) و ٢٣٧٥ (٢٠١٧) ومؤخرا ٢٣٩٧ (٢٠١٧)، تشرف حكومة جمهورية غواتيمالا بإبلاغ اللجنة المنشأة عملا بالقرار ١٧١٨ (٢٠٠٦) بالتدابير التي اتخذتها بغية التنفيذ الفعال للأحكام ذات الصلة من هذه القرارات المتعلقة بجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية.

• على النحو المشار إليه في التقرير S/AC.49/2007/13، قامت وزارة خارجية جمهورية غواتيمالا على الفور بإبلاغ السلطات المعنية بشأن التزاماتها بموجب قرار مجلس الأمن ١٧١٨ (٢٠٠٦) والقرارات اللاحقة له. وفي هذا الصدد، ستواصل غواتيمالا اتخاذ التدابير اللازمة لكفالة الامتثال لالتزاماتها.

• اتخذت السلطات المختصة تدابير لتعزيز نظام الجزاءات، بما فيها تدابير مالية وتدابير أخرى متعلقة بتنقل الأشخاص وحركة البضائع، ونقل التدريب، والمشورة، والخدمات والمساعدة في مجال التكنولوجيا، وفرض قيود على النقل البحري والجوي، والتعاون التقني والعلمي.

• بالإضافة إلى الجهود التي تبذلها حكومة غواتيمالا من أجل التنفيذ الفعال لأحكام قرارات مجلس الأمن بشأن جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، فقد أدانت علنا وبشدة التجارب النووية وتجارب القذائف التسيارية التي أجرتها جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية في انتهاك صارخ لقرارات المجلس. كما أيدت غواتيمالا صراحة الإدانات الصادرة عن المجلس.

• في عام ٢٠١٧، أصدرت وزارة الخارجية سبع نشرات صحفية بشأن عمليات تجريب وإطلاق القذائف.